

**О ратификации Договора о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Итальянской Республикой**

Закон Республики Казахстан от 15 апреля 1998 г. № 218-1

      Ратифицировать Договор о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Итальянской Республикой, подписанный 5 мая 1997 года в городе Алматы.

*Президент*  
*Республики Казахстан*

**Договор**  
**между Республикой Казахстан и Итальянской Республикой**   
**о дружбе и сотрудничестве**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступил в силу 30 декабря 1998 года)*

      Республика Казахстан и Итальянская Республика, в дальнейшем именуемые Высокие Договаривающиеся Стороны,   
      желая укреплять дружбу, связывающую обе страны и оба народа и углублять сотрудничество в области политики, экономики и культуры,   
      стремясь развивать свои отношения на основе общепризнанных ценностей свободы, демократии, плюрализма и уважения прав человека,   
      намереваясь содействовать укреплению международного порядка, основанного на праве, мире и справедливости,   
      принимая во внимание глубокие политические и экономические перемены, произошедшие на Евразийском континенте,   
      подтверждая свою приверженность обязательствам, вытекающим из членства в Организации Объединенных Наций,   
      сознавая принципиально важное значение Хельсинского Заключительного Акта, Парижской Хартии для Новой Европы и других документов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и подтверждая взятые на себя в этой связи обязательства,   
      сознавая роль Европейского Союза, НАТО, ОБСЕ и других европейских структур в построении новой Европы,   
      в целях поддержания все более тесных связей Европейского Союза и Казахстана в соответствии с Соглашением о партнерстве и сотрудничестве, подписанным 23 января 1995 года,   
      исполненные решимости развивать взаимоотношения дружбы, сотрудничества и добрососедства,   
      договорились о следующем:   
   
                                **Статья 1**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать свои отношения на основе доверия, сотрудничества и взаимного уважения в соответствии с принципами суверенитета, равноправия и соблюдения основных прав и свобод человека.   
      С этой целью Высокие Договаривающиеся Стороны в случае необходимости заключат соглашения для реализации положений настоящего Договора.   
   
                                **Статья 2**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают недопущение применения силы и угрозы силой в отношениях между государствами как способа разрешения международных споров, которые должны решаться мирными средствами.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут действовать совместно в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций, обеспечения всестороннего соблюдения и использования потенциала положений Устава ООН, обеспечения верховенства международного права, гарантирования коллективной безопасности и безопасности каждого государства.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются способствовать созданию и эффективному функционированию механизмов, предусмотренных Европейскими структурами, для мирного разрешения разногласий и предотвращения конфликтов.   
   
                              **Статья 3**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут проводить консультации по двусторонним и многосторонним вопросам, представляющим общий интерес.   
      Министерства иностранных дел Высоких Договаривающихся Сторон будут поддерживать регулярные контакты.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в рамках международных организаций, членами которых они являются или будут являться.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут также способствовать развитию отношений между парламентами обеих стран.   
   
                               **Статья 4**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны объединят свои усилия с целью создания на Евразийском континенте качественно новых основ безопасности, базирующихся на сотрудничестве и на более низких уровнях вооружений, необходимых для поддержания стабильности и оборонительной достаточности.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны, сознавая важное значение соглашений по разоружению для безопасности в Европе и во всем мире, будут активно содействовать переговорам по разоружению. Они приветствуют заключение новых соглашений по разоружению и укреплению доверия и безопасности в Европе и на Евразийском континенте.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут также согласованно действовать на соответствующих международных форумах в целях предупреждения распространения оружия массового уничтожения, в частности, путем укрепления режима нераспространения ядерного оружия, и способствовать большей транспарентности и контролю в области передачи обычных вооружений.   
   
                               **Статья 5**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут всемерно способствовать укреплению принципов правового государства, демократии, политического плюрализма, а также защиты прав человека, используя как региональные механизмы, так и те, что предусмотрены Уставом и соответствующими конвенциями ООН.   
      В этих целях Высокие Договаривающиеся Стороны твердо намерены укреплять демократию, безопасность и соблюдение норм правового государства, активно содействовать развитию дружественных отношений между всеми государствами, развивать положения по человеческому измерению и сотрудничество в областях экономики, культуры и охраны окружающей среды на основе полного уважения положений Хельсинского Заключительного Акта, Парижской Хартии для Новой Европы и других документов ОБСЕ.   
   
                              **Статья 6**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут действовать в целях дальнейшего развития сотрудничества в области экономики, промышленности, сельского хозяйства, науки, техники и экологии в интересах обоих государств и международного сообщества. В частности, Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются развивать двустороннее экономическое сотрудничество в секторах, обозначенных в Декларации об экономическом сотрудничестве между Республикой Казахстан и Итальянской Республикой, подписанной 22 сентября 1994 года и сотрудничество в области высоких технологий, закрепленное в Протоколе о научном и технологическом сотрудничестве, подписанном 22 сентября 1994 года.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны сознают, что такое сотрудничество будет иметь важное значение для осуществления программы экономических реформ, перехода Казахстана к рыночной экономике, а также для всестороннего развития имеющихся возможностей сотрудничества, в том числе и регионального.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество в рамках многосторонних экономических организаций, участниками которых они являются.   
   
                             **Статья 7**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны для координирования и стимулирования всех сфер двустороннего сотрудничества, решения проблем, возникающих в процессе такого сотрудничества, создадут Рабочую группу по экономическим и общим вопросам и Рабочую Группу по экономическому и промышленному сотрудничеству и обмену.   
      Рабочая группа по экономическим и общим вопросам, возглавляемая с итальянской и казахстанской сторон представителями Министерства иностранных дел Высоких Договаривающихся Сторон будет состоять из компетентных в обсуждаемых ею вопросах, представителей министерств и ведомств Сторон.   
      Рабочая группа по экономическому и промышленному сотрудничеству и обмену будет возглавляться   
      - с итальянской стороны представителем Министерства внешней торговли и   
      - с казахстанской стороны представителем Министерства экономики и торговли.   
      Указанная Рабочая Группа будет состоять из представителей министерств и ведомств, компетентных в обсуждаемых Группой вопросах, а также при необходимости, Правительства Высоких Договаривающихся Сторон предусматривают участие представителей предприятий и промышленных ассоциаций различных форм собственности.   
      Указанная Группа в расширенном составе призвана способствовать обмену опытом, технологиями и специалистами, развитию сотрудничества в каждом промышленном секторе путем определения и выработки соответствующих проектов, изыскания потенциальных источников их финансирования и реализации в соответствии с законодательством Договаривающихся Сторон. В случае необходимости - при содействии итальянской стороны вышеназванные проекты будут представляться на рассмотрение в различные инстанции Европейского Союза с целью оказания поддержки с его стороны. В компетенцию - Рабочей Группы будут входить вопросы, связанные с защитой инвестиций, а также с предотвращением и урегулированием споров в деятельности совместных предприятий, учрежденных Сторонами.   
   
                            **Статья 8**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают обязательства, вытекающие из Соглашения о поощрении и взаимной защите инвестиций и Конвенции об устранении двойного налогообложения в отношении налогов на доход и предотвращении уклонения от налогообложения, подписанных между Правительствами Республики Казахстан и Итальянской Республики 22 сентября -1994 года в Риме.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут также развивать техническое сотрудничество в сфере экономики и права, применяемого в экономической деятельности, а также в области сельского хозяйства, здравоохранения, культуры, науки, исследований и технологий. Они будут сотрудничать в области профессиональной подготовки, участвовать в консультациях по организации и управлению предпринимательской и кредитной деятельностью, уделяя особое внимание малым и средним предприятиям.   
   
                              **Статья 9**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны придают приоритетное значение сотрудничеству в области энергетики, транспорта и телекоммуникаций. Они будут оказывать помощь друг другу в решении технических аспектов промышленной деятельности в вышеупомянутых областях, уделяя особое внимание энергодобывающей отрасли, модернизации инфраструктур и соответствующих средств связи.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны, осознавая важность безопасности и стабильности поставок электроэнергии, нефти, природного газа для развития экономического сотрудничества и привлечения потенциальных инвесторов, учитывая нормы и принципы Договора к Европейской Энергетической Хартии, будут уделять особое внимание вопросам исследований, использования и транспортировки углеводородов, газа и электроэнергии.   
   
                               **Статья 10**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут способствовать сотрудничеству в области науки и передовых технологий, в том числе посредством активизации сотрудничества соответствующих органов двух стран в рамках Европейских программ технического, научного и технологического сотрудничества, особенно работы Международной ассоциации по содействию сотрудничеству между учеными Новых Независимых Государств бывшего Советского Союза (ИНТАС). Италия будет поддерживать, по мере возможности, участие Казахстана в этих программах.   
   
                               **Статья 11**   
   
      Осознавая глобальный характер проблем охраны окружающей среды, Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество в этой области, уделяя особое внимание экологической защите Каспийского, Аральского и Средиземного морей.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество в области прогнозирования и предотвращения стихийных бедствий - природных или причиненных деятельностью человека, а также в сфере смягчения или ликвидации их последствий.   
   
                               **Статья 12**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут содействовать , в том числе в рамках международных и региональных организаций, разработке специальных программ, направленных на повышение уровня безопасности атомных станций, обращая особое внимание на приведение действующих установок в соответствие с международными нормами и стандартами безопасности.   
   
                               **Статья 13**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны надеются, что развитие сотрудничества между европейскими странами будет сопровождаться укреплением уз солидарности со странами других континентов.   
   
                               **Статья 14**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны согласились содействовать культурным обменам между двумя странами и в целях развития двустороннего сотрудничества, рассмотрят возможность заключения Соглашения в области культуры, направленного на сближение их народов посредством образования и распространения в пределах их территорий литературы, науки, искусства, культуры и традиции другой страны, а также посредством реализации программ по молодежному обмену.   
   
                               **Статья 15**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны признают взаимную заинтересованность в развитии совместной деятельности в области научно- технического сотрудничества и в этих целях они будут содействовать реализации совместных исследований, программ по развитию и образованию, обменам экспертами и техническими миссиями, информацией и документами и соответствующими средствами их распространения.   
   
                                **Статья 16**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество по правовым вопросам и в области консульских сношений, а также путем проведения периодических консультаций. Они намерены на основе взаимности облегчить, по мере возможности, выдачу въездных виз гражданам другой Стороны для официальных, деловых, культурных, туристических и частных поездок.   
   
                               **Статья 17**   
   
      Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в деле предупреждения и борьбы с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и контрабандой во всех ее формах. Стороны будут также сотрудничать в борьбе с международным терроризмом.   
      Высокие Договаривающиеся Стороны изучат возможность заключения специальных соглашений в вышеуказанных областях.   
   
                              **Статья 18**   
   
      Договоренности, принятые Высокими Договаривающимися Сторонами в рамках настоящего Договора учитывают обязательства каждой из Сторон, взятые в рамках Европейского Союза и его институтов.   
      Положения, настоящего Договора ни в коей мере не затрагивают обязательств, вытекающих из двусторонних и многосторонних договоров и соглашений, заключенных раннее Высокими Договаривающимися Сторонами.   
      Настоящий Договор не имеет намерения нанести ущерб какой-либо третьей стране.   
   
                              **Статья 19**   
   
      Настоящий Договор будет ратифицирован в соответствии с конституционными процедурами каждой из Высоких Договаривающихся Сторон и вступит в силу с момента обмена ратификационными грамотами.   
      Настоящий Договор подлежит регистрации в Генеральном Секретариате ООН в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.   
   
                              **Статья 20**

     Настоящий Договор заключается сроком на пятнадцать лет.   
     Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Высоких Договаривающихся Сторон не заявит путем письменного уведомления другой Стороне о своем решении денонсировать Договор не позднее, чем за один год до истечения соответствующего срока.

     Совершено в Алматы  5 мая 1997 года в двух экземплярах, каждый на казахском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

*За Республику                        За Итальянскую*  
*Казахстан                             Республику*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан